

U Daisy Omkarisonnaro!



Nozizwe Herero • Siya Masuku • Leona Ingram

UDaisy Omkarisomraro!

Incwadi ingeyaka:









UDaisy Omkarisomraro!

Written by Nozizwe Herero

Illustrated by Siya Masuku

Designed by Leona Ingram

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 June 2015.

Translated by Bangula Lingo Centre cc.

ISBN: 978-1-928318-57-6

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

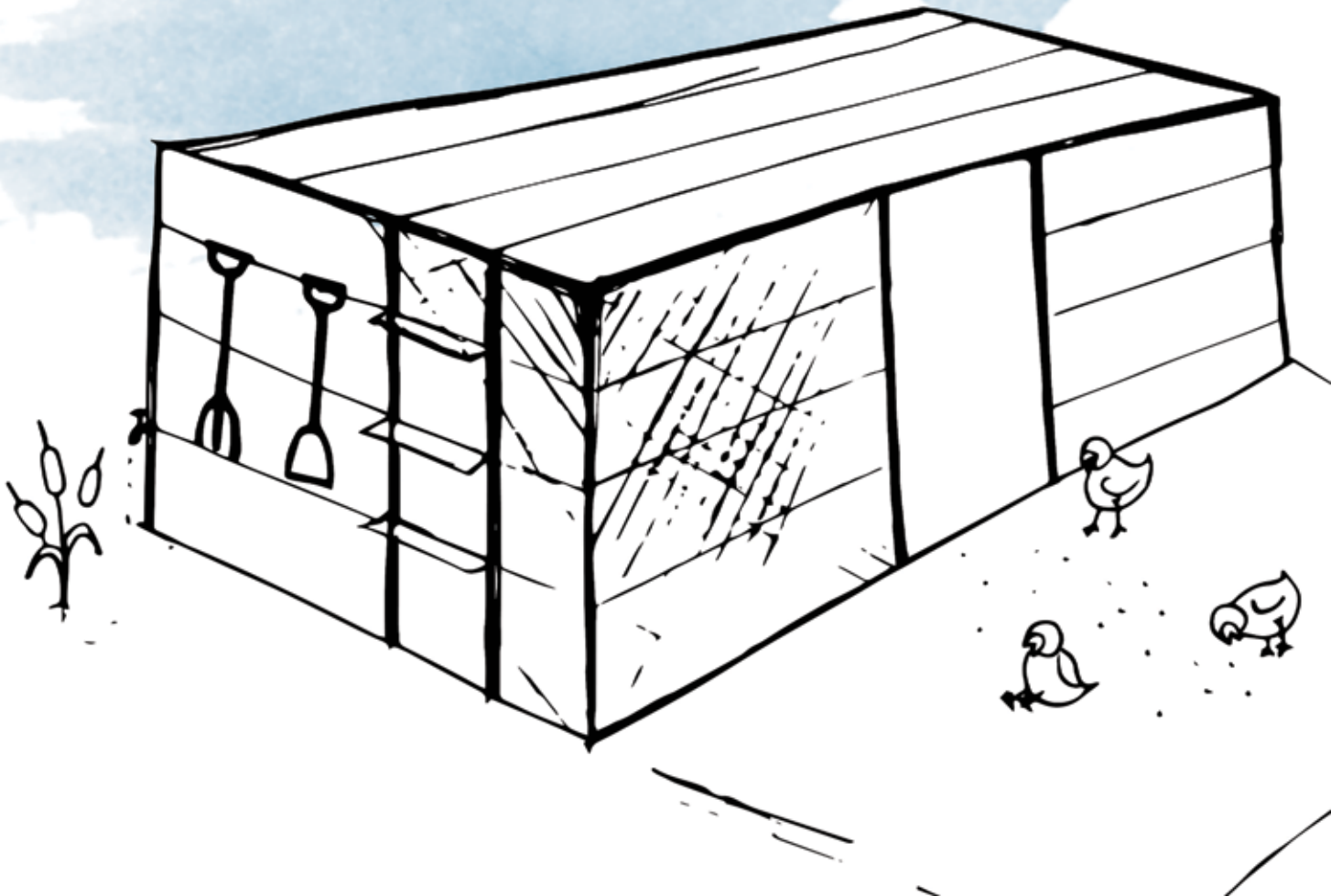
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

U Daisy Omkarisomnaro!



Nozizwe Herero • Siya Masuku • Leona Ingram

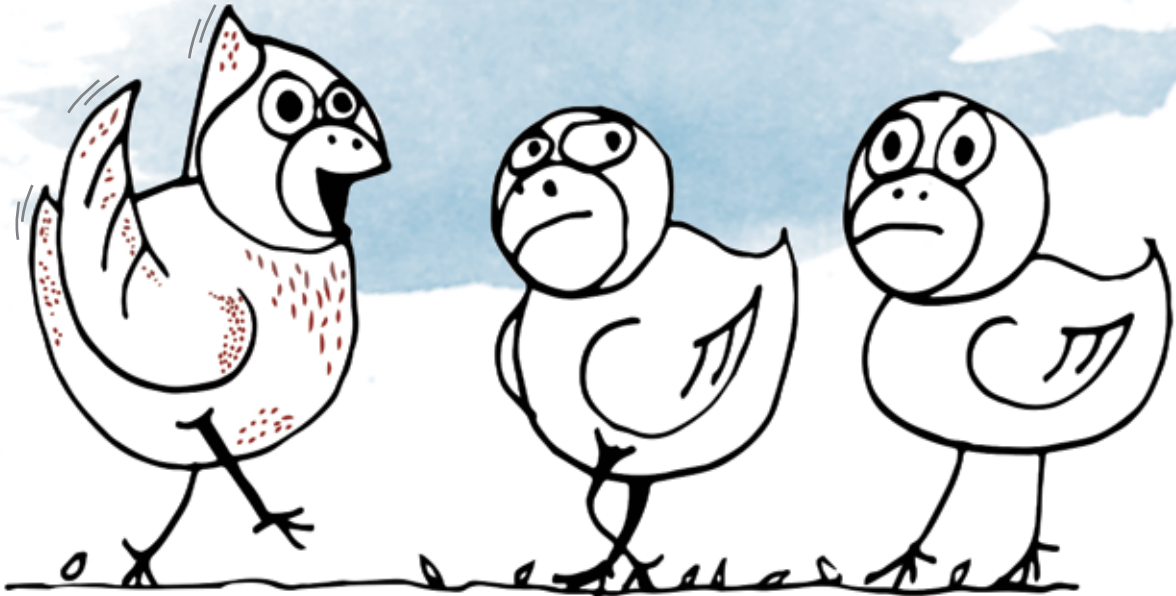
Ekadeni, kade khulu eplasini
elalihlanu komzana...



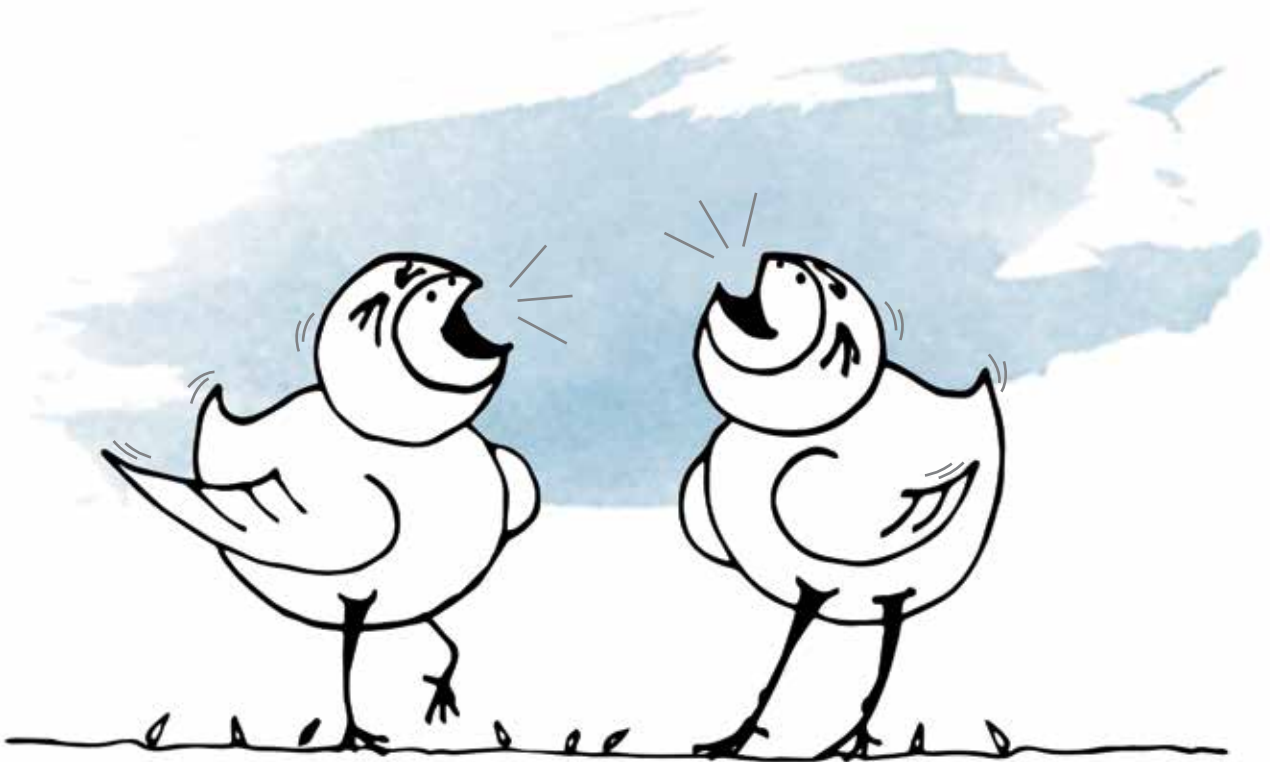
bekukhona ikukhwana igama layo
kunguDaisy.



“Mzukwana ngikhulako ngifuna ukuphapha, ngiphaphele phezulu, l e emafini.,” kutjho



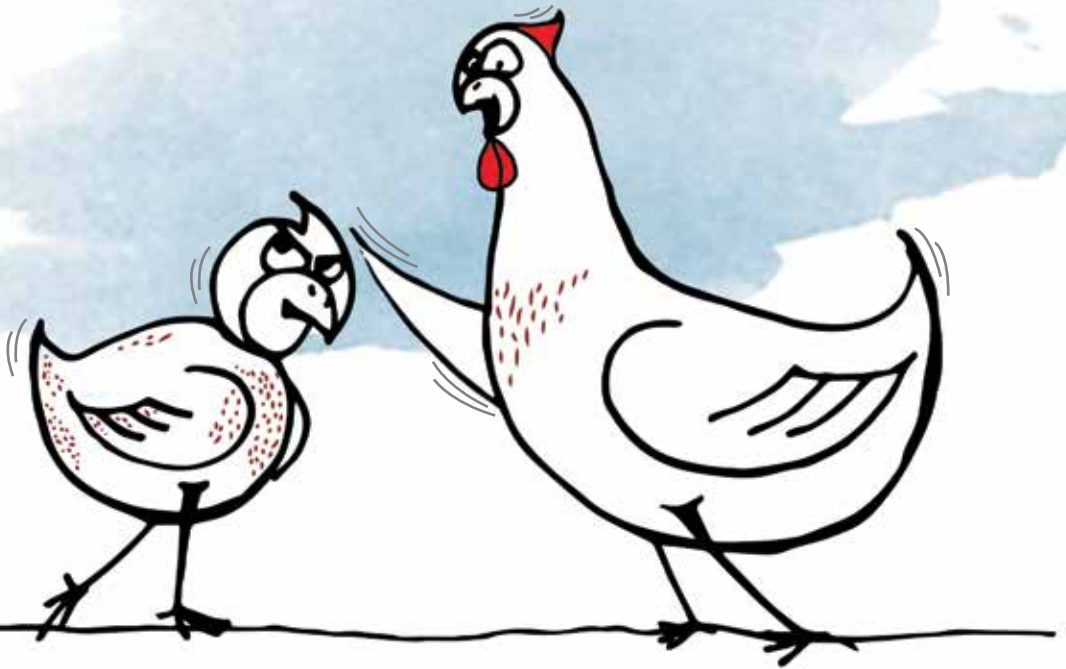
uDaisy. Inkukhu ezinye
zamhleka.

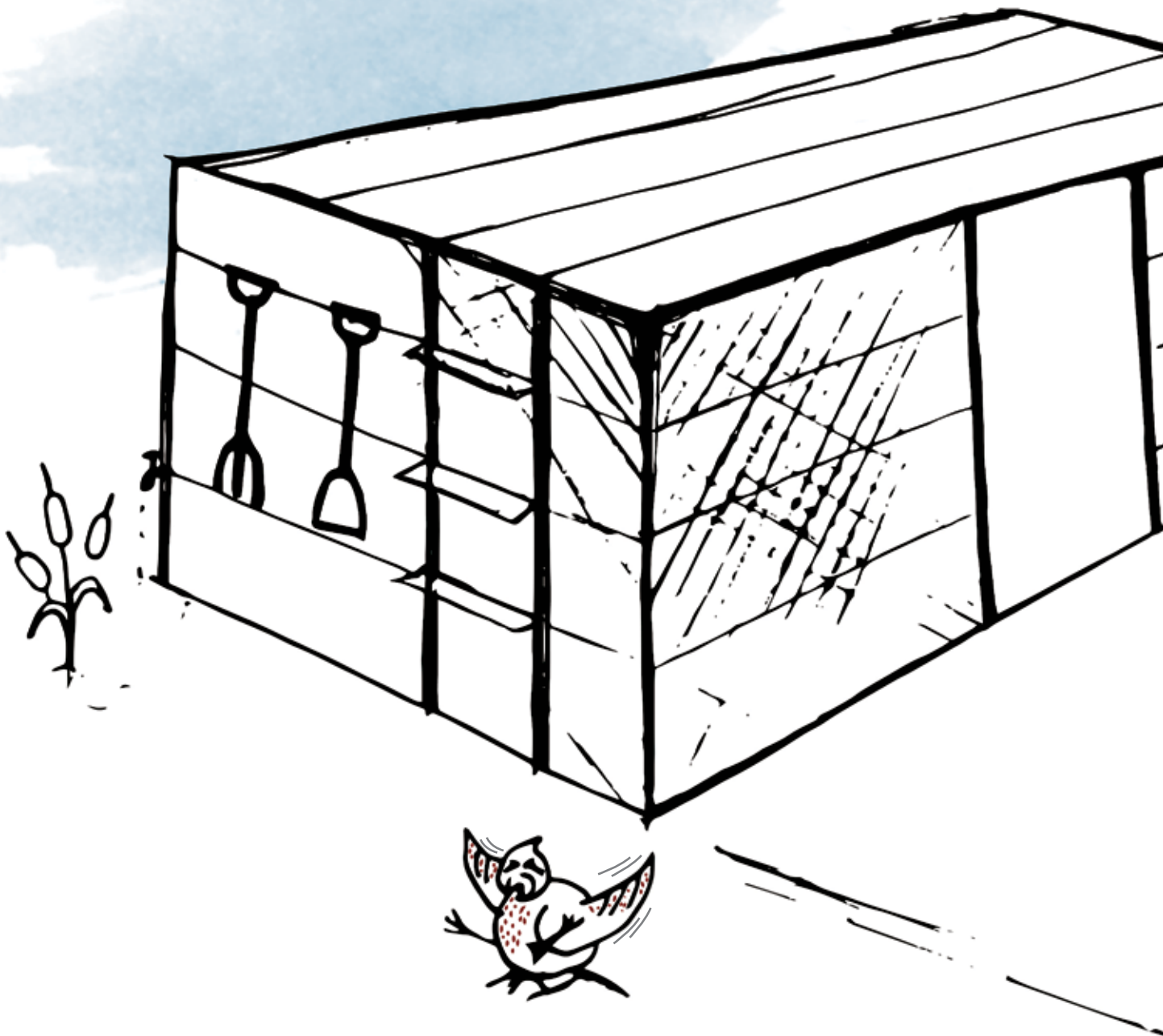


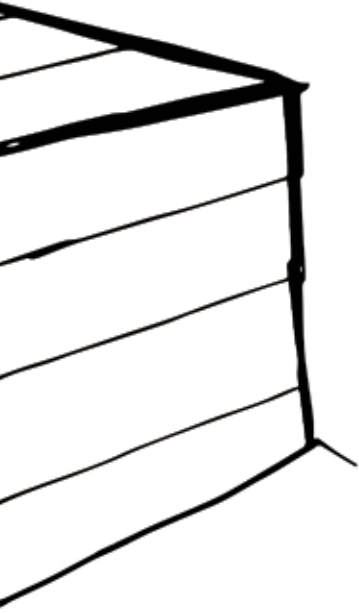
Hayi awujayeleki wena,"
kwatjho ezinye iinkukhu.
"Angekhe sadlala nawe
nangelanga lomhlolo."



Unina wathi, "Daisy, soke siyakwazi ukubhabhazisa amaphiko kodwana kubudisi bona ikukhu iphaphe."







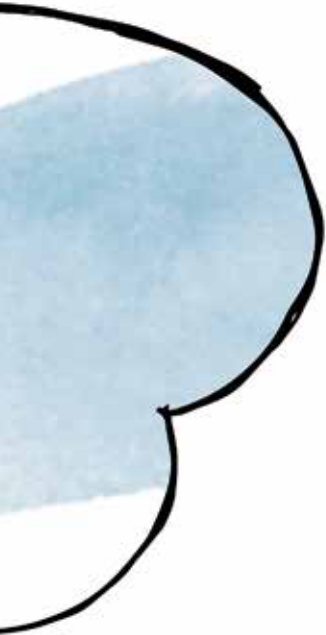
UDaisy azange aphele amandla.

Qobe ngamalanga ubezama
ukuzijayeza ngokuphapha,
abhabhazise iimpiko zakhe.

Bhabhabha, bhabhabha,
bhabhabha, abhabhazise iimpiko
zakhe kodwana zibhale ukusuka
emhlabathini.







Nakasazijayezako nje,
ucabanga sele aphaphela
phezulu emkayini aqalela
ezinye iinkukhu phasi.
Uzicabanga sele aphapha
adlula abotunwana adlula
neenkonjani.

Ezinye iinkukhu zathi, “Wu!
Ikukhu ekwazi ukuphapha!”



Maye ngamalanga uDaisy bhabhabha,
bhabhabha, bhabhabha amaphiko.

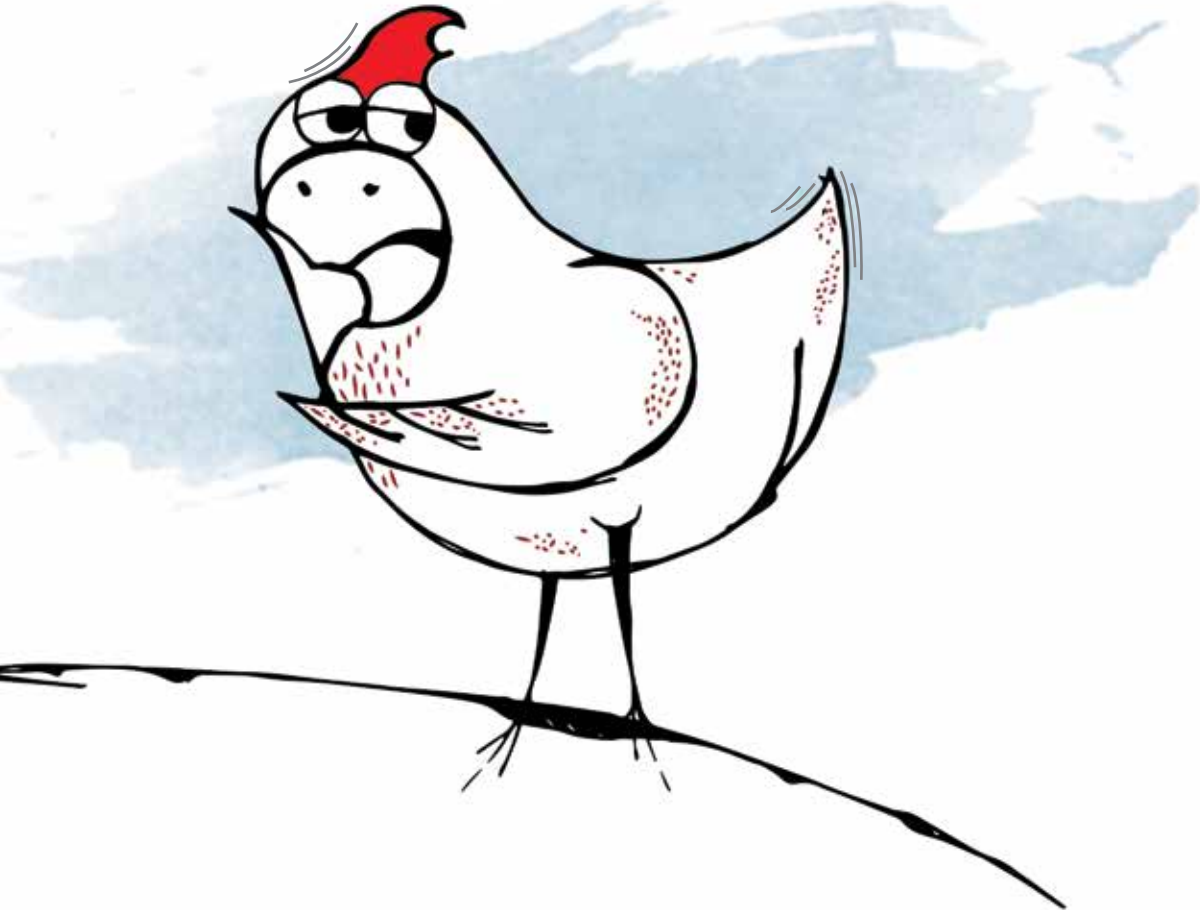
Ubekwazi ukuphakamisa
amaphiko abuye awele phasi.

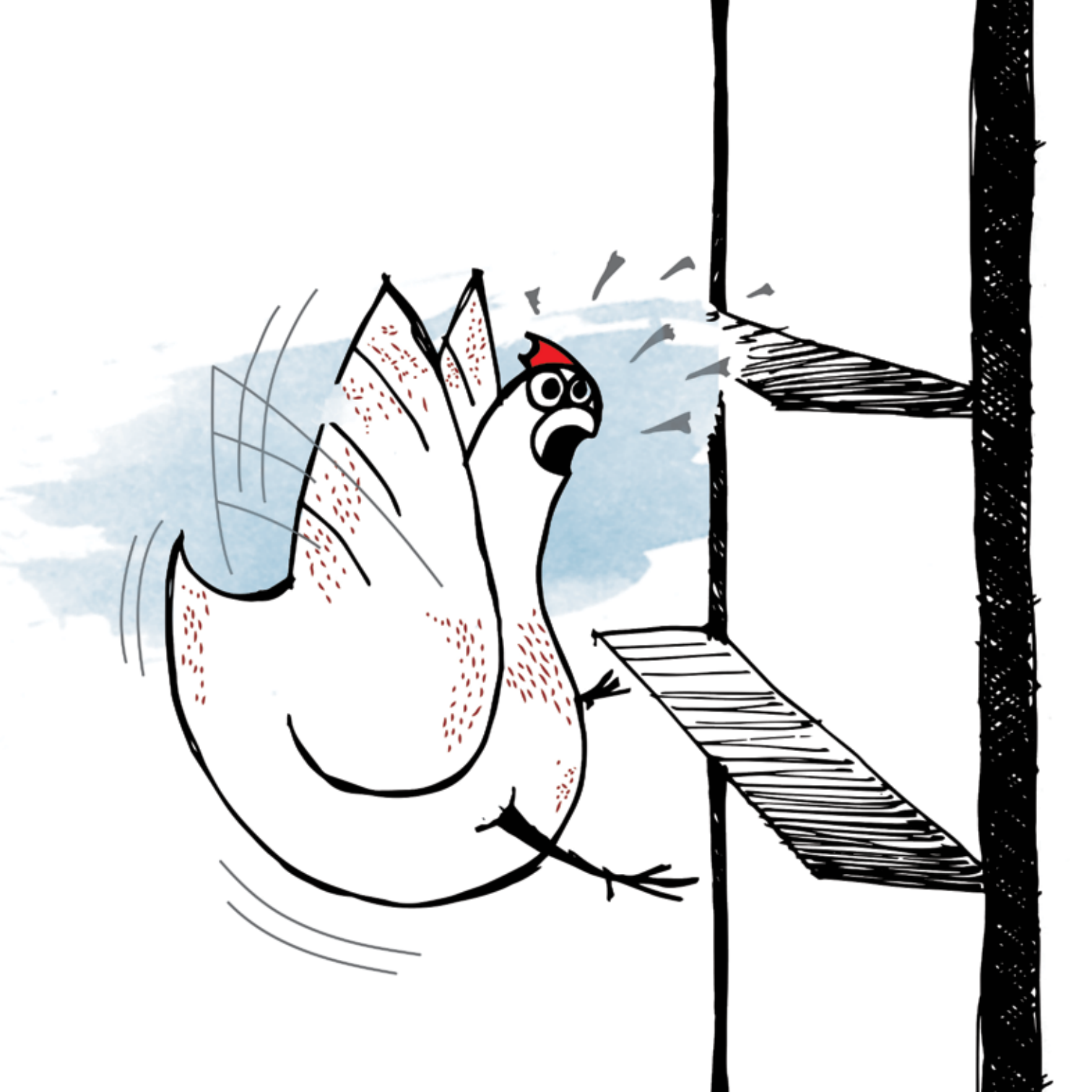


UDaisy walila khulu, “Ngekhe ngisakwazi ukuphapha!” “Abanye balungile.”



“Daisy uhlukile kwezinye iinkukhu.
Azifuni ukuphapha kodwana wena
uyakufuna! Kodwana ungakukghona.”
Kwatjho unina kaDaisy.





Ilanga elilandelako uDaisy wakhwela
phezu kwendlwana yeenkukhu
wathoma bhabhabha, bhabhabha,
bhabhabha waphaphisa iimpiko
zakhe.

Waphaphela emmoyeni
wabhabhazisa iimpiko zakhe...

wazibhabhazisa godu...

BAM!



Ezinye iinkukhu zahleka,
zahlekela phezulu.
“Ha ha ha! Sikutjelile bona
iinkukhu azikwazi
ukuphapha!”



Kodwana elangeni elilandelako
uDaisy wakhwelela phezulu
khulu, phezu kukarantabula.

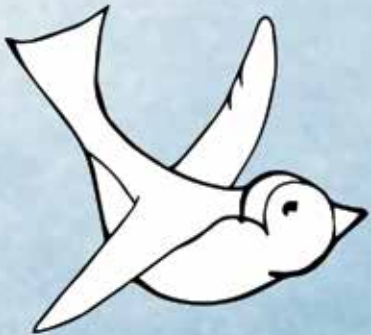


Bhabhabha, bhabhabha,
bhabhabha uDaisy
wabhabhazisa iimpiko
zakhe.





Waphaphela emmoyeni wabhabhazisa
iimpiko zakhe... wazibhabhazisa iimpiko
...bhabhabha, bhabhabha, bhabhabha
uDaisy wabhabhazisa iimpiko zakhe.



Waragela phambili ngokuphapha!

Ummoya ngaphasi kweempiko
zakhe wamfuqula waphaphela
phezulu!

Abotunwana neenkonjana zathi
ngokumangala, "Kuyamangaza!
Ikukhu ephaphako!"





Ezinye zifuna ukufana noDaisy.

Zathi “Wu! Daisy uyamangaza.”





